

Seit 1959
Kompetenz und Zuverlässigkeit

Günther Kassel GmbH

- Sanitäre Installation
- Heizungsbau
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen

Völklingen-Fenne, Saarbrücker Str.236
 Telefon 06898/32655

Februar 2019 - Nr. 2 - 50. Jahrgang


Geldverschwender kaufen nicht bei uns

Stempel (24 Stundenservice)
 Pokale • Gravuren • Schilder



Ecke Gartenstraße
 Hohenzollernstraße 45
66333 Völklingen
 Tel. 0 68 98 / 2 91 92
 Fax: 0 68 98 / 1 67 76
 e.Kfm. Mobil 0172 65 00 710

Küchler



In Zukunft bessere Noten!

2 kostenlose Unterrichtsstunden

- Nachhilfe für alle Fächer und Klassen
- Gezielte Prüfungsvorbereitung für HSA, MBA und (Fach-)Abitur
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

Völklingen
 Karl-Janssen-Str. 9 • Tel. 06898/19418
Geislautern
 Ludweilerstraße 314 • Tel. 06898/448368

JETZT NEU in Klarenthal



Unsere Leistungen

- Achsvermessung PKW/LKW
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Fahrzeugdiagnose
- Reparaturen aller Fahrzeugtypen
- Glasservice
- Lackier- & Großes Ölserviceangebot
- LIQUI MOLLY Motor-/Getriebeölsäufung
- ISUZU Service
- TÜV Prüfstelle
- Lackier- & Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW/LKW, Industrie-, Bau- & Landmaschinen
- Hol- & Bringservice
- Umfassende Fahrparkbetreuung

Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.

Wir haben jeden Monat tolle Angebote für Sie.

Ihr Partner in allen Reifenfragen:
 PKW / VAN / 4x4 Reifen
ALU-FELGEN und KOMPLETT - RÄDER
 LLKW / LKW / BUS Reifen
VOLLGUMMI - und LUFT - SPEZIAL Reifen
 LEASING und FLOTTEN PARTNER

K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 88-90 • 66127 Sbr.-Klarenthal
 Telefon (0 68 98) 9 32 20

VÖLKLINGER

Stadtbrille

Harlekine und Farbenspiele: Künstlerinnen zeigen im Alten Rathaus ihre Arbeiten



Foto: Karl-Heinz Schöffner

Über zwanzig KursteilnehmerInnen der Malkurse von VHS-Dozentin Evelyn Bachelier präsentieren derzeit ihre Semesterarbeiten im Alten Rathaus. Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt erklärte bei der Eröffnung der Ausstellung im Alten Rathaus: „Evelyn Bachelier gehört zu den erfahrenen Dozentinnen in unserem VHS-Team, die mit ihren Kursen dazu beigetragen, über Jahrzehnte viele Generationen mit künstlerischen Grundfertigkeiten vertraut zu machen. Das dabei durchaus mehr passiert, das können die AusstellungsbesucherInnen bei der aktuellen Ausstellung sehen, bei der die großartigen Ergebnisse eines Kurses in experimenteller Malerei vorgestellt werden.“ Gemeinsam mit ihrem Kollegen Bürgermeister Christof Sellen freute sich Christiane Blatt über die gezeigte Kreativität: Farbenfroh und sehr abwechslungsreich präsentieren sich die Werke. So beeindruckt das Bild „Schottisches Rind“ von Ingi Gruppi durch seine Präsenz und Wuchtigkeit. Das Bild „Harlekin“ von Birgit Habermann ist in hellen Acrylfarben gemalt. Und die abstrakte, flächige Komposition „Farbenspiel“ von Edith Tomas bevorzugt kräftiges Rot und Blau, während Heidi Meyer „ihr“ Haus in der Farbe Gelb leuchten lässt. Bei der Vernissage appellierte Karl-Heinz Schöffner als Direktor der Völklinger Volkshochschule an die Entdeckerfreude der Besucherinnen und Besucher: „In dieser Ausstellung gibt es sicherlich Vieles zu entdecken.“ Evelyn Bachelier führte in die gezeigten Arbeiten ein und sah in den

gezeigten Arbeiten den Beleg dafür, dass in jedem Menschen Kreativität steckt. Die vier entsprechenden Kurse der Volkshochschule Völklingen finden im Vereinshaus Ludweiler statt. Wer Interesse hat, kann gerne noch teilnehmen. Das neue Semester hat gerade begonnen.

Die derzeitige Ausstellung wird im Alten Rathaus bis zum 28. Februar zu sehen sein. Kontakt: VHS Völklingen, Telefon: 06898 / 13 25 97.



Heidi Meyer - Das gelbe Haus

Mit 90 noch „Fit und Vital“



Marga Schneider, seit 1978 Mitglied im Turnverein Völklingen, feierte gerade ihren 90. Geburtstag, man glaubt es kaum. Sie trainiert jeden Dienstagabend mit der Frauen-Gruppe in der Mehrzweckhalle Heidstock. In den vergangenen 40 Jahren hat sie fast keinen Trainingsabend ausgelassen. Bei Abteilungs-fahrten und Festen und auch bei den Faschings-Umzügen war sie immer mit dabei, stets gut gelaunt und voller Tatendrang. „Wenn ich mal nicht ins Training kommen kann, dann bin ich krank“, so Marga im Gespräch vor ihrem großen Geburtstag. Und sie ist auch noch sehr fit und beweglich. An ihrem



Beispiel zeigt sich, dass regelmäßiges Training den Abbau von Kraft und Beweglichkeit verzögern und eine gute körperliche Verfassung lange erhalten bleiben kann. Ebenso wichtig sind auch die Gespräche mit den anderen Teilnehmern und die gegenseitige Anteilnahme; sie beugen der Vereinsamung vor und streicheln die Seele. „Zuhause alleine trainieren macht mir keinen Spaß, ich vermisse dann die Gruppe und das Tratschen mit den anderen. Obwohl es im Winter manchmal schwerfällt, abends nochmal aus dem Haus zu gehen. Ich fühle mich aber noch „fit wie ein Turnschuh“, und solange es mir gesundheitlich möglich ist, werde ich am wöchentlichen Training teilnehmen.“ Wir wünschen ihr alles Gute und dass sie noch lange so aktiv bleiben kann.

Carbon & Stahl am 01.02.2019

Julia Lange
Crossover Gitarre



Die 19-jährige Gitarrenvirtuosin Julia Lange aus Babenhausen/Langstadt kann auf zahlreiche Preise nationaler, sowie internationaler Wettbewerbe zurückblicken. Sehr früh klassisch ausgebildet findet sie heute besonders Gefallen am Fingerstyle auf Steelstring-Gitarre. Ihre einzigartigen Arrangements für akustische Gitarre, bei denen sie moderne, perkussive Elemente des Fingerstyle mit klassischen Techniken vereint, haben schon Millionen Menschen auf YouTube begeistert. Konzerte führten sie bereits nach Frankreich, Spanien und sogar Hongkong. Auch das Fernsehen wird zunehmend auf die junge Crossover Künstlerin aufmerksam. Unter anderem darf sie ihre Viels(a)itigkeit bei der diesjährigen Ausgabe der ARTE Show „Stars von morgen“ präsentieren, bei der sie auch gleich noch den berühmten Tenor Rolando Villazón begleitet.

Veranstalter der Konzertreihe sind die Stadt Völklingen und die Gesellschaft Kultur & Gitarre.

Beginn ist um 19:30 Uhr im Alten Rathaus Völklingen
Der Eintritt beträgt 15,00 Euro.

Vorverkauf: VHS- und Kulturbüro Altes Rathaus Völklingen, Telefon: 06898/13-2080.

NOW!

D-SIGN und DRUCK

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus)

Telefon: (06898) 85 24 53 • info@now-d-sign.de

Zeit & Kloster
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung
In der Acht 5 • 66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 97 40 80 • Telefax 0 68 98 / 97 40 88
www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de

E-Mail: info@zk-kanalbau.de

**Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung
Klärgrubenkurzschließung
Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten
Haustrockenlegung
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung**

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



Unser Leistungsangebot:

Einlagen: individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

Bandagen/Orthesen für: Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

Reha-Technik: Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

Kompressions-Therapie: Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

Prothetik: Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus

salecker

orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6

info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de

Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr

Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

CDU Ortsverband Wehrden sorgt für Klarheit über Sanierungsstatus im Unterdorf

Nachdem der CDU Ortsverband Wehrden in den letzten Wochen mehrere Nachforschungen sowie Anfragen zum Status des Sanierungsgebietes um die Graben- und Saarstraße gestellt hat, konnten wir nun aus mehrfacher Sicht für Aufklärung sorgen.

Zunächst erhielten wir durch den stellvertretenden Ortsvorsteher, Uwe Steffen folgende Infos:

- Das beauftragte Planungsbüro wird die komplette Sanierungsmaßnahme neu berechnen. Dabei können sich Kosteneinsparungen zum Beispiel über andere Materialien für den Unterbau ergeben.

- Bei günstigen Voraussetzungen wird es im Frühjahr 2019 eine Ausschreibung für die Baumaßnahme geben. Diese führt in der Regel zu einem Baubeginn im Spätsommer/Herbst 2019.

- Vor Baubeginn wird es eine erneute Begehung geben.

Auf Anfrage unseres Stadtratsmitglieds, Patrick Becker hat uns Oberbürgermeisterin, Christiane Blatt zudem bestätigt, dass der erforderliche Förderbescheid seit Dezember 2018 vorliegt. Hierbei bestätigt sie, dass „im Laufe des zweiten Quartals 2019 mit einem Baubeginn zu rechnen ist“.

„Durch unsere Anfragen, welche wir an verschiedenen Stellen gestellt haben sowie den Begehungstermin, welchen wir gemeinsam mit interessierten Bürgern durchführten, konnten wir nun Klarheit über den Status-Quo schaffen. Unser Team ist wieder einmal proaktiv in den Dialog mit den Betroffenen getreten. Wir reden mit den Vöklingern, anstatt über Selbige.“, fasst Dominik Gregorius, stellvertretend für den Ortsverband Wehrden zusammen. Ein herzliches Dankeschön für ihr Engagement geht an das Stadtteilforum Wehrden sowie den stellvertretenden Ortsvorsteher.



Herzlichst, Ihr Ortsverband Wehrden

Unser Haus der Begegnung

mit integriertem Trauerkaffee



So individuell wie jeder einzelne Mensch ist, sollte auch die Trauerfeier ganz im Sinne und in Gedanken an die Persönlichkeit des Verstorbenen gestaltet werden.

Raum und Zeit für Ihre Trauer!

Haus der Begegnung

Karlsruhner Straße 26 | 66333 VK - Ludweiler

Tel. (06898) 933 933

www.avalon-bestattungen.de

DUCHENÉ



Steuern? Wir machen das.

VLH.

Sascha Schub
Beratungsstellenleiter
Pfählerstraße 30
66128 Saarbrücken

Bei Bedarf Hausbesuche!

(0681) 968 657 25



www.vlh-gersweiler.de Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Vöklinger Rathaussturm am Fetzten Donnerstag mit Faschingsfeier

Für den Fetzten Donnerstag bereiten sich die Vöklinger Narren und die Narrengesellschaften Beeles, Braddler, AGH, Hoch das Bein und Die Rosselanos auf die Machtergreifung in Vöklingen vor.

Bereits vor der Erstürmung des Neuen Rathauses startet ab



14:00 Uhr eine Faschingsparty vor dem Neuen Rathaus. Pünktlich um 15:11 Uhr werden dann alle Karnevalsgesellschaften ihren Sturm auf das Neue Rathaus starten und - so die närrische Planung - beim Sturm auf die Verwaltung Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, Bürgermeister Christof Sellen und ihre unterstützenden Truppen aus der Partnerstadt Forbach gefangen nehmen. Alle Bürgerinnen und Bürger sind bereits ab 14:00 Uhr zu der Faschingsparty und dem anschließenden närrischen Spektakel herzlich eingeladen.

Nach der Erstürmung lädt der Personalrat der Stadt Vöklingen zur großen Faschingsfete in das Foyer des Neuen Rathauses ein. Hier kann bei ausgelassener Stimmung getanzt und die Machterstürmung durch die Karnevalisten gefeiert werden. Auch hier sind die Bürgerinnen und Bürger herzlich willkommen.

SCHWEIN-FREI

mit Zaunanlagen
von




ADAM GmbH

Garten- u. Landschaftsbau

...und wenn sie schon da waren, wir beseitigen auch Wildschäden!

Gartengestaltung u. Pflege • Mäh- u. Fräsearbeiten • Zaunbau
Baumfällungen u. Rodungen • Neuanpflanzungen • Rasenanlage

☎ (06831) 89 26 11 • www.adamservice.de

CDU drängt auf Kooperation zwischen Sparkasse und Volksbank Lauterbach

Gemeinsame Presseerklärung CDU-Lauterbach und CDU-Stadtratsfraktion Völklingen

Nach wie vor will die Vereinigte Volksbank VVB den bislang in Lauterbach befindlichen Geldautomaten abschaffen. Als Grund werden die Kosten genannt. „In einem Stadtteil mit der Randlage von Lauterbach ist es wichtig, dass beide großen Geldinstitute ihren Kunden weiterhin die Möglichkeit bieten, Geld abzuheben“, so Jörn Buchholz, Vorsitzender der CDU Lauterbach. Es sei nicht hinnehmbar, dass sich ein Unternehmen gänzlich zurückzieht und die Kunden entweder weitere Wege zum nächsten Bankautomaten oder die Zahlung von höheren Gebühren für Transaktionen in Kauf nehmen müssen, so Buchholz weiter. Erneut fordert die CDU die VVB deshalb auf, das Gespräch mit der Sparkasse Saarbrücken zu suchen mit dem Ziel möglicher Kooperationen bei der Nutzung des Sparkassen-Geldautomaten durch VVB-Kunden in Lauterbach. „Seitens der Sparkasse besteht die grundsätzliche Bereitschaft zur Zusammenarbeit, die es anderenorts in der Vergangenheit auch bereits gegeben hat!“, so Stefan Rabel, Vorsitzender der CDU-Stadtratsfraktion Völklingen. „Nahversorgung bedeutet auch die Versorgung der Bürgerinnen und Bürger mit Bargeld am Wohnort! Parallel dazu bemüht sich die CDU Lauterbach mittlerweile um Schaffung der Voraussetzungen, um VVB-Kunden das Abheben von Bargeld an der Kasse des örtlichen „Nah und gut“-Marktes zu ermöglichen.

Galakappensitzungen der Aktionsgemeinschaft Heidstock - Kartenvorverkauf

Auch 2019 werden wieder die beliebten Gala-Kappensitzungen der Aktionsgemeinschaft Heidstock e.V. (AGH) stattfinden. Wie immer wird die AGH bei den Sitzungen eine bunte Mischung mit bekannten Künstlern und ihren Tanzgarden bieten, Spaß und gute Laune sind quasi garantiert. Die Gala-Kappensitzungen finden jeweils freitags am 15. und 22.02.19 in der Heidstocker Mehrzweckhalle statt. Der Kartenvorverkauf hat bereits begonnen. Solange noch verfügbar, gibt es die Karten für beide Sitzungen bei Tabakwaren Olau in der Gerhardstraße (Heidstock). Die Karten kosten wie im Vorjahr 13,- Euro.

„Gelbe Säcke“ seit 1. Februar nicht mehr im Neuen Rathaus erhältlich

Bisher wurden die sogenannten „Gelben Säcke“ neben anderen Ausgabestellen auch an der Information des Bürgerbüros im Neuen Rathaus an die berechtigten BürgerInnen ausgegeben. Aus organisatorischen Gründen stehen anstelle der Ausgabestelle im Bürgerbüro im Neuen Rathaus ab sofort zwei neue Ausgabestellen für die „Gelben Säcke“ in unmittelbarer Nähe des Neuen Rathauses zur Verfügung. Die erste Adresse ist ab dem 1. Februar die Firma Smartshop, Völklingen, Marktstraße 2a. Die zweite Ausgabestelle ist der Stewa Schlüsseldienst, Völklingen, Marktstraße 2.

Im Rahmen der VHS

zeigt Norbert Lohmann einen Videofilm über seine Reise auf die Insel Sansibar

Die Veranstaltung findet im Ev. Gemeindesaal in Klarenthal statt: Die Insel Sansibar – vor der Küste Tansanias in Ostafrika gelegen – lässt Urlaubsträume wahr werden! Schneeweiße Strände, kristallklares Wasser und eine tropische Fauna und Flora, die Ihresgleichen sucht, ziehen die Besucher ebenso in ihren Bann, wie die geschichtliche Vergangenheit Sansibars. Der Videofilm des Autors in Großprojektion weckt Reiselust! Der Eintritt ist wie immer frei! Montag, den 25. Februar 2019 um 19.00 Uhr „Insel Sansibar“.

Baskets98 Völklingen veranstalten DBB Girls Day und Boys Saturday in der Hermann Neuberger Halle



Bereits seit einiger Zeit gehen Baskets98 Jugendtrainer in Grundschulen im Stadtgebiet, um die schnelle und faszinierende Sportart Basketball vorzustellen. Große Freude bereitete den Kindern der Grundschule Hadynstraße und der Ganztagsgrundschule Heidstock-Luisenthal das abwechslungsreiche Training vor Ort. Dann erfolgte die Einladung zum offenen Schnuppertraining in der Hermann Neuberger Halle im Januar. Die anwesenden Trainer/Innen passten, dribbelten und spielten gemeinsam mit den Kinder



getrennt nach Alter und Geschlecht von 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr. Dabei standen Spaß und Freude am Sport im Vordergrund; jeder durfte mitmachen und seine Möglichkeiten entdecken. Zum Abschluss erhielt jeder Teilnehmer ein Trainingsshirt – die Jungs ein Vereinshirt der Baskets98 -, eine Teilnehmerurkunde und die Zusage für kostenfreies Training bis zum Sommer. Ein großer Dank geht dabei auch an den Deutschen Basketball Bund, der den Mädchen neben zahlreichen neuen Trainingsbällen zusätzlich rosafarbene Sporttaschen und eigene Girls Days Shirts zur Verfügung stellte.

Häusliche Alten- und Krankenpflege Gabi Kunkel

Zulassung aller Krankenkassen

Informations-Pflegezentrum

Haydnstr. 11 • 66333 Völklingen

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.30 - 14.00 Uhr

Tel.: 06898/2 12 93 • Fax: 2 58 34 • Mobil: 0171 / 83 91 418

email: info@pflagedienst-gabi-kunkel.de

www.pflagedienst-gabi-kunkel.de

Gerne informieren wir Sie!



Rollladen
Fenster
Haustüren
Insektenschutz
Rolltore
Markisen
Jalousien
Garagentore
Elektromotore
• für Rollladen
• für Garagentore

Fenster und Rollladen

Schiestel

Am Holzplatz 21
66333 Völklingen

Tel. 0 68 98 / 3 36 36

Fax 0 68 98 / 3 98 26

www.Rollladen-Schiestel.de



Verein „Kinder von Tschernobyl“ organisiert 20. Kindererholung Gasteltern werden gesucht für die Zeit vom 28. Juni – 20. Juli 2019

In diesem Sommer lädt der Verein „Kinder von Tschernobyl“ zum 20. Mal Kinder und Betreuerinnen aus der Region um Tschernobyl zur Erholung ins Saarland ein. Der Ferientaufenthalt vom 28. Juni -20. Juli wird dazu beitragen, ihr Immunsystem durch unsere gute Luft und nährstoffreiche Verpflegung zu stärken. Wie die Erfahrung in all diesen Jahren zeigt, fahren nach 3 Wochen glückliche, gut erholte Kinder



wieder Richtung Heimat. In 19 Jahren konnte der Verein insgesamt 534 Kinder mit 41 Betreuerinnen einladen, die bei 136 Gastfamilien für 3 Wochen ein Zuhause fanden. Bereits bei der Kindererholung 2017 konnten wir das 500. Kind begrüßen. Viele unserer kleinen Gäste, auch die, die heute erwachsen sind, halten bis heute mit den Gastfamilien Kontakt. Sie wurden zu besseren Schulleistungen animiert, haben Berufe erlernt und teils studiert. Mindestens ein Paar, das sich als Kinder im Saarland kennenlernte, hat inzwischen geheiratet. Auch in diesem Jahr stellt der Verein wieder ein tolles Rahmenprogramm zusammen. Kinder und Gastfamilien treffen sich fast jeden 2. Tag. Dabei wachsen alle zu einer großen Familie zusammen. Höhepunkt ist wieder das Sommerfest am 14. Juli 2019, auch zum 20. Mal, das in den Anlagen des Handball-Sport-Vereins Püttlingen /Esenwald stattfinden wird.

Auskunft über unsere Kindererholung erteilen Ihnen gerne:

Victoria Prediger, Tel. 06897 8401576 (Leiterin der Kindererholung) und Manfred Klein, Tel. 06898 61088 (1. Vorsitzender des Vereins) Wir laden Sie herzlich ein, zusammen mit uns 22 schöne Sommertage zu verbringen.

Meine Wellnessoase. Meine Küche. Mein PLANA.



Rein in die Küche – raus aus dem Alltagsstress! Beim Kochen und Backen in meiner neuen PLANA-Küche kann ich wunderbar entspannen und die Welt um mich herum vergessen. Perfekt geplant und auf mich zugeschnitten – Meine ganz persönliche Wellnessoase!

Stefan Heintz Küchenvertrieb
Käthe-Kollwitz-Str. 3 (auf den Saarterrassen)
66115 Saarbrücken
Tel. 06 81 / 753 43-0 • www.plana.de/saarbruecken

plana
Küchenland

Fotoausstellung „die Barber Angels“ im Haus der Diakonie



Die „Barber Angels“ heißt eine Fotoausstellung, die vom 12. Februar bis 12. März im Haus der Diakonie in Völklingen (Gatterstraße 13) zu sehen ist. Der Fotograf Bernd Ollinger „Billa“ hat die Frisörinnen und Frisöre bei ihrem ehrenamtlichen Einsatz in Völklingen mit der Kamera begleitet. Dabei sind beeindruckende Fotos entstanden, die nun im Café Valz ausgestellt werden. Die Vernissage zur Ausstellung findet am Dienstag, 12. Februar, um 11:00 Uhr, statt. Die Diakonie Saar lädt dazu alle Interessierte ein. Organisiert wird die Ausstellung von der „Aufsuchenden sozialen Arbeit“ der Diakonie Saar in Völklingen. Weitere Informationen: Tel. 06898/ 9147612.

www.diakonie-saar.de

Die Ausstellung im Café Valz im Haus der Diakonie in Völklingen (Gatterstraße 13) ist bis 12. März montags bis freitags von 8.30 - 14:00 Uhr geöffnet.

KARWAT
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände?

RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen

- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

WWW.SCHWESTERNVERBAND.DE

FÜR SIE UNTERWEGS

DER AMBULANTE PFLEGEDIENST
DES SCHWESTERNVERBANDES

 **Schwester
Verband**

Die helfen. Seit 1958.



ÜBRIGENS:
**FREIE
JOBS!**

GUTE VERSORGUNG, DA WO SIE SICH AM WOHLSTEN FÜHLEN:

IM EIGENEN ZUHAUSE

SERVICE-CENTER VÖLKLINGEN

UNSER AMBULANTER PFLEGEDIENST IN VÖLKLINGEN & UMGEBUNG

T. 06898 2980200 | PFLGEDIENST@SCHWESTERNVERBAND.DE

Lebendiger deutsch-französischer Austausch am Warndt-Gymnasium

Vielfältige Aktivitäten und eine gute Stimmung kennzeichneten in diesem Schuljahr die Begegnungen zwischen den Partnerschulen

15 Kilometer, das ist die ungefähre Entfernung, die zwischen dem Warndt-Gymnasium in Völklingen und seiner Partnerschule liegen: dem Collège „Le Hérapel“ in Cocheren. Diese kurze Distanz hat sich das Warndt-Gymnasium bereits seit einigen Jahren zunut-



ze gemacht und eine lebendige Schulpartnerschaft mit beiden französischen Schulen vereinbart, die sich auf unterschiedliche gemeinsame Aktivitäten oder Projekte stützt. Auch im Schuljahr 2018/2019 kann man eine durchaus positive Bilanz der „Jumelage“ ziehen: So haben die Austauschbegegnungen zwischen Schülern und Lehrern eindrucksvoll bewiesen, dass die Chemie zwischen Franzosen und Deutschen einfach stimmt. Interessante Schüleraustausche mit abwechslungsreichen Programmen und Themen fanden dabei gleich in mehreren Klassenstufen statt: Das gegenseitige Kennenlernen stand im Mittelpunkt der Treffen zwischen der Klasse 7.2 sowie der französischen Lerngruppe. Interaktive Spiele, der Besuch eines Schulvormittags im Partnerland und Schulrallys standen bei den Siebtklässlern auf dem Programm. Die Klasse 6.1 sowie die „sixième B“ des Collège „Le Hérapel“ widmeten sich den Festen und Traditionen in beiden Ländern und präsentierten während ihrer Abschlussveranstaltung viele interessante Einsichten in das kulturelle Leben der befreundeten Staaten.

Schulleiter Armin Claus freut sich über das Engagement auf beiden Seiten: „Das ist gelebte deutsch-französische Freundschaft. Sie ermöglicht es den Schülern nicht nur ihre Französischkenntnisse

Schulwettbewerb „Jugend debattiert am Warndt-Gymnasium“

Im diesjährigen Schulwettbewerb „Jugend debattiert am Warndt-Gymnasium“ debattierten die Schülerinnen und Schüler erneut auf hohem Niveau kontroverse Sachthemen. In den Vorrundendebatten zu den Streitfragen Soll ein Schulfach „praktische Lebensführung“ eingeführt werden? sowie Soll bundesweit für alle Hundehalter ein „Hundeführerschein“ vorgeschrieben werden? setzten sich in Sekundarstufe I Sina Liedtke, 9s2, Sarah Kiel, 8bsn, Liv Colling, 9n und Fabienne Balzer, 8bsn (v.l.n.r.) durch und bestritten die Finaldebatte zum Thema Soll privates Silvester-Feuerwerk verboten werden? Die beiden Erstplatzierten der Sekundarstufe I und II vertraten das Warndt-Gymnasium beim Regionalwettbewerb am 20.02. am Gymnasium am Rotenbühl. Wir gratulieren und wünschen viel Erfolg! (PS)



Auf dem Foto sieht man die Finaldebatantinnen von links nach rechts: Sina Liedtke, 9s2, Sarah Kiel, 8bsn, Liv Colling, 9n, Fabienne Balzer, 8bsn, Foto © Philipp Sammel

Sicherheitsbeirat stellt sich öffentlich vor



Der Sicherheitsbeirat Völklingen wird sich im öffentlichen Teil der Sitzung des Ortsrates Völklingen am Dienstag, 19. Februar, um 17.00 Uhr im Saal 2 des neuen Rathauses vorstellen. Unterlegt von Bildern in einer Power-Point-Präsentation wird der Vorsitzende Werner Michaltzik die Aufgaben und die Struktur dieses ehrenamtlichen kriminalpräventiven Gremiums erläutern. Zudem werden einzelne Projekte kurz beschrieben, an denen man die jahrelange Arbeit des Sicherheitsbeirates festmachen kann. Erwähnt seien dazu die Stichworte Busbegleitung, Schulkinowoche, Drogenprävention an Schulen. Hinzu kommen Bemühungen zur Verbesserung der Sicherheit durch bauliche Maßnahmen, Vorschläge für ungefährliches Radfahren in der Stadt sowie Aktionen, die ein sauberes Stadtbild in Völklingen fördern.

Die Vorstellung findet auf Einladung des Ortsrates Völklingen statt, ist aber selbstverständlich offen für die Mitglieder der Ortsräte Ludweiler und Lauterbach sowie, in Anbetracht der bevorstehenden Kommunalwahlen, für Bewerber für diese Gremien. Am öffentlichen Teil der Sitzung des Ortsrates Völklingen können interessierte Bürgerinnen und Bürger ebenfalls teilnehmen.

RECHTSANWALTSKANZLEI

SELLEN & GÖRRES



Rechtsanwalt Frank Görres



Völklingen | Marktstr. 17 - 19 | 06898 24048
öffentl. Parkplätze vor dem Haus
info@rechtsanwalt.vn

in Bürogemeinschaft: Rechtsanwältin Ingeborg Wappner
Rechtsanwältin Michaela Batsch

Zweigstelle Saarfels, Fliederstraße 56, 66701 Beckingen
Termine in Völklingen u. Beckingen Saarfels nach Vereinbarung



medi

Venengesundheit und Kompressionsstrümpfe-Funktion trifft Komfort und Schönheit.

mediven – einfach leichte Beine!

Sanitätshaus Keller
Rathausstraße 37 • Völklingen
☎ (06898) 2 26 88

Miederwaren • Kompressionsstrümpfe • Bandagen
Einlagen • Krankenpflegeartikel
Rollstühle und Hilfsmittel • Orthopädie-Technik

ich fühl mich besser





Namensänderung als Zeichen der Weiterentwicklung

Die ehrenamtlichen Mitglieder der AG Saubere Stadt im Sicherheitsbeirat Völklingen haben im Januar die Änderung ihres Namens beschlossen. Der bisherige Name zeigt nicht das Spektrum in dem sich die dynamische Gruppe bewegt. Daher wird sie zukünftig als AG Lebenswertes Völklingen im Sicherheitsbeirat Völklingen auftreten. Die Umbenennung dient als Zeichen der inhaltlichen Weiterentwicklung und soll zum Ausdruck bringen, dass die AG nicht nur zu Problemlösungen bezüglich Müll und Sauberkeit steht, sondern sich auch für Natur-Umwelt- und Stadtprojekte engagiert und breiter aufstellt. Vorrangig bleibt das Ziel ein stärkeres Bewusstsein für Sauberkeit in Völklingen und allen Stadtteilen zu schaffen und zur allgemeinen Stadtbildverschönerung beizutragen. Mit ideenreichen Initiativen wollen sich die Mitglieder für ein lebenswertes Völklingen einsetzen.

33. Winterball



Wenn sich die Hans-Netzer-Halle im Januar in einen prächtig dekorierten Ballsaal verwandelt, dann lädt der Tanzsportclub (TSC) Royal Völklingen wieder zu seinem alljährlichen Winterball, in diesem Jahr zum 33. Mal, ein. Die Veranstaltung war, wie in den letzten Jahren auch, innerhalb kürzester Zeit ausverkauft und über 300 tanzbegeisterte Besucher verbrachten einen unvergesslichen Ballabend. Zum ersten Mal dabei war in diesem Jahr die Tanz- und Partyband „Nightstars“, die mit flotten Rhythmen und einem hervorragend Gesangsduo den Tänzern kaum eine Atempause gönnten. Langsamer Walzer, Foxtrott und Tango waren ebenso beliebt wie heiße Lateinrhythmen mit Cha Cha Cha, Jive und Samba. Zur Entspannung wurde zwischendurch immer mal wieder eine Rumba gespielt, um gleich darauf mit einem Diskofox den Puls der unermüdeten Tänzer wieder in die Höhe zu treiben. Als erster Höhepunkt des Abends zeigte die Ballettgruppe des Vereins unter der Leitung ihrer Balletttrainer Lionel Droguet und Bérengère Brulebois ihre eigens für den Ball einstudierte Choreographie, welche von den Besuchern mit einem tosenden Applaus und Begeisterungsrufen belohnt wurde, insbesondere die Kleinsten wurden sofort von allen ins Herz geschlossen. Nach einer weiteren schweißtreibenden Tanzrunde kam die Hip Hop-Formation „OVRDS“ mit ihrer Asia-Show auf die Tanzfläche, die mit einer gelungenen Mischung aus Hip Hop und Breakdance das Publikum zu begeistern wussten. Als Highlight des Abends konnte mit Recht der Auftritt von den Showtanzpaaren Artemi Fursov und Anastasia Huber (TSA Fortuna d. ATSV Saarbrücken) sowie Razvan Dumitrescu und Jacqueline Joos (Schwarz Weiss Club Pforzheim) bezeichnet werden, die mit ihrer Standard- und Lateinshow die Halle zum Toben brachten. Beide Paare tanzten in der jeweils höchsten Klasse und belegten regelmäßig die oberen Plätze in der Deutschen Meisterschaft, Dumitrescu und Joos sind mittlerweile auf den 25. Platz der Weltrangliste aufgerückt. Selbstverständlich wurde keines der Tanzpaare ohne mindestens eine Zugabe von der Tanzfläche entlassen. Nachdem das offizielle

Programm vorüber war, wurde das Parkett schnell wieder von den Ballbesuchern erobert, die bis zum Ende des Balles um 2:00 Uhr unermüdet das Tanzbein geschwungen haben. Hans-Peter Lemens, der 1. Vorsitzende des TSC Royal, zeigte sich über den gelungenen Ablauf des Abends sehr zufrieden und bedankte sich bei allen Organisatoren, Helfern und Sponsoren, ohne die ein solches Event nicht möglich wäre. Gleichzeitig gab er den Termin



für den 34. Winterball bekannt, dieser wird am 25. Januar 2020 stattfinden und forderte alle einschließlich der Tanzkapelle auf, sich diesen Termin im Kalender schon mal vorzumerken.



Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken

Tel. (06 81) 38 36 50-0

Fax. (06 81) 38 36 50-20



ENTSORGUNGSGESAMTUNGSFACHBETRIEB
Wir sind zertifiziert
Regelmäßig kontrolliert
Überwachung nach B30



Konzentrieren auf die, die jetzt Aufmerksamkeit benötigen.

0 68 98 - 4 10 00

im Trauerfall Tag und Nacht dienstbereit

Bestattungshaus „Friede“ DUCHENE GmbH
Susanne Duchene und Team
Völklinger Straße 33-35 · 66333 Völklingen-Ludweiler · www.friede-duchene.de



IN 4. GENERATION

Vertragspartner aller Krankenkassen- und Pflegekassen

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst



Anlaufstelle Kranken- und Seniorenpflege

Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes

http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

Ortsrat Völklingen erst 13. März 2019

Die bereits angekündigte Sitzung des Ortsrats Völklingen bei der „Meeresfisch Farm FRESH“ findet nicht am 13. Februar statt, sondern erst einen Monat später am 13. März 2019.

Mehr tun gegen Parksünder SPD-Innenstadt stellt Antrag an die Verwaltung



Der Verdross über die vielen Falschparker in der Völklinger Innenstadt ist groß und unüberhörbar. Im Rahmen der so genannten SPDienstage, bei denen Vertreter des SPD-Ortsvereins Innenstadt in Gaststätten in der Stadtmitte den anwesenden Bürgerinnen und Bürgern zuhören und ihre dringendsten Anliegen registrieren, liefen alle Gesprächsrunden darauf hinaus, dass die Anwohner von den verschiedensten Formen des Falschparkens und den dadurch verursachten Folgen gehörig die Nase voll haben. Parken auf den Gehwegen, gerne auch mit mindestens zwei Rädern, Parken entgegen der Fahrtrichtung (jajawohl, auch das ist nicht erlaubt!), Nichtbeachtung der deutlichen Beschilderung, Zuparken von Bushaltestellen und Zufahrten, unberechtigte Nutzung von Behinderten- und Anwohnerparkplätzen, Abstellen der Fahrzeuge auf schraffierten Flächen oder den wenigen Radwegen, das alles hat sich über Jahre in Völklingen verbreitet und ist fast schon zum Normalzustand geworden. Darunter leiden Fußgänger, Radfahrer, Eltern mit Kinderwagen, Senioren und Seniorinnen mit Rollatoren, Rollstuhlfahrer und natürlich auch die Anwohner. Deshalb hat der SPD-Ortsverein Innenstadt mit einem offiziellen Schreiben die Verwaltungsspitze und das Ordnungsamt aufgefordert, gegen diese nervigen Unsitten härter durchzugreifen und häufiger zu kontrollieren und Verwarnungs- und Bußgelder zu verhängen. Die meisten Beschwerden der Bürgerinnen und Bürger bezogen sich auf die Alte Schulstraße mit einem hohen Anteil von Fahrzeugen ohne oder bulgarischen Kennzeichen, das Umfeld der SHG-Klinik, deren Mitarbeiter/-innen sich in einem immer größer werdenden Kreis rund um das meist nicht ausgelastete Parkhaus in den Wohngebieten ausbreiten, sowie auf Bismarck- und Poststraße. Weitere Klagen bezogen sich auf zu wenige Behindertenparkplätze in der Innenstadt, die zudem zu weit von den Arztpraxen entfernt seien, und auf Gebrauchtwagenhändler, die mit teils abgemeldeten Fahrzeugen die Anwohnerparkplätze blockieren, wie in der Bismarckstraße. Bei den Gesprächen der SPD-Kommunalpolitiker mit den Bürgern erhielt das Parkkontrollsystem eines Verbrauchermarktes in der Pasterstraße überraschend viel Zustimmung, obwohl deren „Knöllchen“ empfindlich teuer sind, aber wohl die nicht ortsansässigen Fehlnutzer treffen. Die SPD-Innenstadt regt zudem in dem Schreiben an die Verwaltung an, schärfere Maßnahmen gegen notorische oder behindernde Falschparker zu prüfen. In Frage käme der Einsatz von Parkkrallen oder Wegfahrsperren. Ebenso sollte mit dem Innenministerium geklärt werden, ob die Verkehrskontrollkräfte (Hipos) die Befugnis zum Abschleppen erhalten können.

Schneespaß in den Bergen Skifahrt der Klassenstufe 7 des Albert-Einstein-Gymnasiums nach Piesendorf

Ende Januar brachen 48 Schülerinnen und Schüler mit ihren Lehrern zur Skifahrt nach Piesendorf (Österreich) auf. Nach einer zehnstündigen Busfahrt konnten alle ihre Zimmer beziehen. Schon bei der Ankunft bestaunten alle die Schneemassen diesen Winters. Bei strahlendem Sonnenschein machten die Schülerinnen und Schüler ihre ersten Versuche auf den Skiern. So konnten viele schon nach einem halben Tag den Lift nutzen und die ersten längeren Abfahrten machen. In den nächsten Tagen wurden diese Fähigkeiten verfeinert und alle gewannen immer mehr Spaß an diesem wunderschönen Freiluftsport. Die tiefverschneite Landschaft und der Blick auf den Zeller See von über 2000 Metern Höhe beeindruckten nicht nur die Schülerinnen und Schüler. „Besonders gut hat uns die lange und zum Teil schwarze Talabfahrt gefallen“, so äußerten sich viele am Ende des letzten Skitages. Die Abende wurden genutzt, um gemeinsam eine Papierschanze zu bauen, zu tanzen oder gemeinsam zu spielen. Mit der Skifahrt verbindet das Albert-Einstein-Gymnasium nicht nur das Ziel, eine neue Sportart an der frischen Luft kennen zu lernen oder das eigene Fahrkönnen zu verbessern. Es geht vor allem auch um



das Gemeinschaftserlebnis. Das Besondere an dieser Klassenfahrt ist, dass alle Schülerinnen und Schüler der 7. Klassen gemeinsam fahren und sich so auch die Klassen untereinander besser kennen lernen können. So werden neue Freundschaften geschlossen und die gesamte Klassenstufe rückt näher zusammen, was auch vor dem Hintergrund, dass ab der Klassenstufe 8 das 5. Hauptfach in klassenübergreifenden Kursen unterrichtet wird, wichtig ist. Aufeinander Rücksicht zu nehmen oder sich gegenseitig zu helfen, z.B., wenn jemand hingefallen ist, das sind Verhaltensweisen, die man während der Skifahrt gar nicht erst einfordern muss, sondern die die Schülerinnen und Schüler ganz selbstverständlich zeigen. Und auch das macht diese Fahrt zu einer ganz besonderen Klassenfahrt, von der alle noch lange erzählen werden.

Ab sofort Praxisraum in Gemeinschaftspraxis (Podologie) in Völklingen zu vermieten

Telefon: 06898 - 569 22 11



Tagespflege und ambulanter Pflegedienst

Tagespflege Röchlinghöhe

- | | |
|--|---|
| <p>Tilsiter Straße 6
66333 Völklingen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Öffnungszeiten:
8.00 Uhr bis 16.00 Uhr • Fahrdienst inklusive | <ul style="list-style-type: none"> • 3 Mahlzeiten pro Tag • Sozialprogramme • Bewegungstherapie • Förderung der kognitiven Leistung |
|--|---|

Telefon: 06898-964686

Malerfachbetrieb Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

Viele närrische Veranstaltungen in Völklingen an den tollen Tagen

Die Faasend-Hochburg Völklingen rüstet sich für den närrischen Endspurt der tollen Tage. Drei große närrische Open-Air-Veranstaltungen stehen dabei auf dem Programm: Der erste Völklinger Nachtumzug, der närrische



Gaudiwurm auf dem Heidstock sowie der große Faasendumzug im Stadtteil Ludweiler. Insgesamt werden bei den drei Großveranstaltungen Zehntausende von Närrinnen und Narren am Straßenrand erwartet.

Am Freitag (1. März) startet in Wehrden um 20.00 Uhr der erste Völklinger Nachtumzug mit anschließender Feier auf dem Wehrdener Platz. Weiter geht's am **Samstag (2. März)** um 14.11 Uhr mit dem närrischen Gaudiwurm auf dem Heidstock mit anschließender Fete in der Mehrzweckhalle Heidstock.

Sonntags (3. März) startet um 13.30 Uhr im Völklinger Stadtteil Ludweiler einer der längsten Faschingsumzüge im gesamten Saarland: Über 1500 teilnehmende Närrinnen und Narren werden gemeinsam mit über 20.000 Narren am Straßenrand dafür sorgen, dass an diesem Sonntag Ludweiler außer Rand und Band ist. Auch hier wird nach dem Umzug im Festzelt auf dem Marktplatz die Faasend groß gefeiert.

Neben den großen Open-Air-Veranstaltungen erfolgt noch die traditionelle Erstürmung des Neuen Rathauses, bei der die Narren und die Völklinger Narrengesellschaften die Macht von Oberbür-

germeisterin Christiane Blatt an sich reißen wollen. Ab 14 Uhr startet deshalb eine große Faschingsfete vor dem Neuen Rathaus. Die Erstürmung des Neuen Rathauses beginnt um 15:11 Uhr. Darüber hinaus gibt es viele weitere närrische Veranstaltungen.

Die Termine im Überblick:

Ludweiler

24.02.2019 Kinderfaasend, Warndthalle, 15.00 Uhr
09.02.2019 Oldienacht, Warndthalle, 20.00 Uhr
17.02.2019 Seniorennachmittag, Warndthalle, 15.00 Uhr
23.02.2019 Prunksitzung, Warndthalle, 20.00 Uhr
01.03.2019 Sturm auf das ehem. Bürgermeisteramt, 16.11 Uhr
03.03.2019 Faasendumzug, 13.30 Uhr
04.03.2019 Kinderfaasend, Warndthalle, 15.00 Uhr
Veranstalter: Ludweiler Karnevalsgesellschaft die Beele's 1927 e.V.

Geislautern

16.02.2019 Kappensitzung, Dorfgemeinschaftshaus Geislautern, 20.11 Uhr
02.03.2019 Kindermaskenball, Dorfgemeinschaftshaus Geislautern 15.11 Uhr
Veranstalter: Karnevalsgesellschaft „Die Braddler e.V.“

Heidstock

15.02.2019 1. Kappensitzung, Mehrzweckhalle Heidstock, 20.11 Uhr
22.02.2019 2. Kappensitzung, Mehrzweckhalle Heidstock, 20.11 Uhr
24.02.2019 Kindermaskenball, Mehrzweckhalle Heidstock, 14.11 Uhr
02.03.2019 Faasendumzug Heidstock, 14.11 Uhr
Veranstalter: Aktionsgemeinschaft Heidstock e.V.

Luisenthal

01.03.2019 1. Kappensitzung, Turnhalle Luisenthal, 20.11 Uhr
03.03.2019 2. Kappensitzung, Turnhalle Luisenthal, 20.11 Uhr
Veranstalter: Karnevalsgesellschaft „Hoch das Bein e.V.“
Turnhalle Luisenthal, Straße des 13. Januar 177, 66333 Völklingen

Völklingen-Wehrden

01.03.2019 Nachtumzug Völklingen-Wehrden, 20:00 Uhr
Veranstalter: KG „Die Rosselanos“ 1955 e.V.



Vereinigte
Volksbank

meine-vvb.de

Mitglieder-Event

8. März 2019

**Lokschuppen
Dillingen,
20.00 Uhr**

Eintrittspreise:

15,00 Euro / für VVB-Mitglieder*

29,00 Euro / für Nicht-Mitglieder

**GUILDO
HORN**
& DIE ORTHOPÄDISCHEN STRÜMPFE

* Jedes Mitglied erhält bis zu zwei Karten zum rabattierten Preis. Tickets in allen VVB-Filialen und unter meine-vvb.de/guildo-horn



meine **VVB**



Gottesdienste in Völklingen

Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius

- Samstag, 16. Februar 2019**
18.15 Uhr Völklingen,
 St. Michael, Vorabendmesse
- Sonntag, 17. Februar 2019**
9.15 Uhr Luisenthal,
 Christkönig, Heilige Messe
10.30 Uhr Völklingen,
 St. Eligius, Hochamt
11.45 Uhr Völklingen,
 St. Eligius, Heilige Messe
 der italienischen Gemeinde
- Samstag, 23. Februar 2019**
17.00 Uhr Fürstenhausen,
 Schmerzhafte Mutter,
 Vorabendmesse
18.15 Uhr Röchlinghöhe,
 St. Konrad, Vorabendmesse
- Sonntag, 24. Februar 2019**
9.15 Uhr Heidstock,
 St. Paulus, Heilige Messe
10.30 Uhr Völklingen,
 St. Eligius, Hochamt
- Samstag, 2. März 2019**
18.15 Uhr Völklingen,
 St. Michael, Vorabendmesse
- Sonntag, 3. März 2019**
9.15 Uhr Luisenthal,
 Christkönig, Heilige Messe
- 10.30 Uhr** Völklingen,
 St. Eligius, Hochamt als Familiengottesdienst, anschließend Begegnung
- 17.00 Uhr** Völklingen, St. Eligius, geistliche Abendmusik
- Samstag, 9. März 2019**
17.00 Uhr Fürstenhausen,
 Schmerzhafte Mutter,
 Vorabendmesse
18.15 Uhr Röchlinghöhe, St. Konrad, Vorabendmesse
- Sonntag, 10. März 2019**
9.15 Uhr Heidstock,
 St. Paulus, Heilige Messe
10.30 Uhr Völklingen,
 St. Eligius, Hochamt
- Samstag, 16. März 2019**
18.15 Uhr Völklingen,
 St. Michael, Vorabendmesse
- Sonntag, 17. März 2019**
9.15 Uhr Luisenthal,
 Christkönig, Heilige Messe
10.30 Uhr Völklingen,
 St. Eligius, Hochamt

Ev. Versöhnungskirchengemeinde

- Samstag, 16.02.2019**
18.00 Uhr
 Versöhnungskirche Völklingen
 Gottesdienst, Pfarrerin Wild
- Sonntag, 17.02.2019**
11:15 Uhr Nebenräume der
 Versöhnungskirche
 Kindergottesdienst
 Miriam Lehberger
- Sonntag, 24.02.2019**
10.00 Uhr
 Erlöserkirche Heidstock
 Gottesdienst mit Abendmahl
 und Kirchenkaffee
 Pfarrer Schmidt
- Sonntag, 03.03.2019**
10.00 Uhr
 Versöhnungskirche Völklingen
 Gottesdienst mit Abendmahl
 und Kirchenkaffee
 Pfarrerin Csöff
- Freitag, 08.03.2019**
15.00 Uhr Fürstenhausen
 ök. Gottesdienst zum
 Weltgebetstag der Frauen
- 17.30 Uhr**
 Erlöserkirche Heidstock
 ök. Gottesdienst zum
- Weltgebetstag der Frauen,
 anschl. Beisammensein mit
 Imbiss
- Samstag, 09.03.2019**
18.00 Uhr
 Erlöserkirche Heidstock
 Familiengottesdienst
 Pfarrerin Wild
- Freitag, 15.03.2019**
18.00 Uhr
 Katholische Kirche St. Eligius
 Friedensgebet
- Samstag, 16.03.2019**
18.00 Uhr
 Versöhnungskirche Völklingen
 Gottesdienst, Pfarrerin Wild
- Sonntag, 17.03.2019**
11.15 Uhr
 Erlöserkirche Heidstock
 Kindergottesdienst
 Miriam Lehberger
- Sonntag, 24.03.2019**
10.00 Uhr
 Erlöserkirche Heidstock
 Gottesdienst mit Abendmahl
 und Kirchenkaffee
 Pfarrer Schmidt

Ev. Freikirchliche Gemeinde Heidstock

- Sonntag, den 17.02.2019**
 10.00 Uhr Gemeindezentrum
 Heidstock/Neckarstr.
 Gottesdienst und Kindergruppen
 anschließend
 Äthiopienaktion im Bistro
- Sonntag, den 24.02.2019**
 10.00 Uhr Gemeindezentrum
 Heidstock/Neckarstr.
 Gottesdienst und Kindergruppen
 anschließend
 Thailand-Aktion im Bistro
- Sonntag, den 03.03.2019**
 10.00 Uhr Gemeindezentrum
 Heidstock/Neckarstr.
 Gottesdienst mit Mahlfeier
 und Kindergruppen
 anschließend
 Äthiopienaktion
 im Bistro
- Sonntag, den 10.03.2019**
 10.00 Uhr Gemeindezentrum
 Heidstock/Neckarstr.
 Gottesdienst und Kindergruppen
 anschließend
 gemeinsames Mittagessen

Family-Café, Frauengruppe, Bibeltreff
 Hauskreise, Glaubenskurse www.efg-voelklingen.de



Seit 37 Jahren Gebäude-Energieberater ^{HWK}

Heizung-Bad-Elektro

Schornsteinfegermeister

- Heizkesseltausch
- Gas-Öl-Pellets
- Kundendienst
- Wärmepumpen
- Fliesenarbeiten
- Badsanierung (sauber & günstig)
- Bäderausstellung
- Solarkollektoren
- Photovoltaik
- Schornsteinsanierung
- Rohrbrüche

Tel. 0 68 98 / 2 28 23 - Moltkestraße 25 - Völklingen
www.mueller-solar.eu



Impressum

Verlag und Herausgeber: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43, 66127 Klarenthal. Verantwortlich für den redaktionellen Teil und den Anzeigenteil im Verlag: Jörg Kuhn, Tel.: (0 68 98) 85 24 53, Fax: (0 68 98) 85 24 55, texte@voelklingerstadtbrille.de und anzeigen@voelklingerstadtbrille.de

V.i.S.d.P.: Jörg Kuhn (jk), Erscheinungsweise: 1 x monatlich. Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Nächste Ausgabe: Nr. 03/2019, 15. März 2019

Anzeigen- und Redaktionsschluss: 7. März 2019, 12:00 Uhr

küchenplus HERRMANN
 HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
 ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Wir machen das Leben leichter!

nobilis-Küchenstudio



MIELE „Shop in Shop Abteilung“

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,
 Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
 Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

Jehovas Zeugen

Sonntag, 17. Februar 2019

10:00 Uhr öffentlicher Vortrag:
Wandeln wir mit Gott?

Donnerstag, 21. Februar 2019

19:00 Uhr SCHÄTZE AUS
GOTTES WORT | RÖMER 7-8.
Vortragsthema: „Wartest du
sehnsüchtig?“

Wie kannst du zeigen, dass
du sehnsüchtig „auf die Of-
fenbarung der Söhne Gottes“
wartest?

Sonntag, 24. Februar 2019

10:00 Uhr öffentlicher Vortrag:
Jugendlichen gegenüber so
eingestellt sein wie Jehova

Donnerstag, 28. Februar 2019

19:00 Uhr SCHÄTZE AUS
GOTTES WORT | RÖMER 9-11.
Vortragsthema: „Die Veran-
schaulichung vom Oliven-
baum“.

Was bedeuten die Bestand-
teile des Olivenbaums aus
Römer 11?

Sonntag, 03. März 2019

10:00 Uhr öffentlicher Vortrag:
Welche Rolle spielst du in der

Königreichsvorkehrung?

Donnerstag, 07. März 2019

19:00 Uhr SCHÄTZE AUS
GOTTES WORT | RÖMER
12-14.

Vortragsthema: „Was christli-
che Liebe bedeutet“.

Wie reagiert ein Christ, wenn
er schlecht behandelt wird?

Sonntag, 10. März 2019

10:00 Uhr öffentlicher Vortrag:
Auf den Gott allen Trostes
vertrauen.

Donnerstag, 14. März 2019

19:00 Uhr SCHÄTZE AUS
GOTTES WORT | RÖMER
15-16.

Vortragsthema: „Bitte Jehova
um Trost und Kraft zum Aus-
harren“.

Durch die Bibel tröstet uns
Jehova und schenkt uns Kraft
zum Durchhalten.

Weitere Informationen und
Downloads finden Sie auf
www.jw.org.

Königreichssaal: Gerhardtstr.
54, 66333 Völklingen



DEGEN & LENGERT Reisebüro

Karl-Janssen-Str. 13 - 66333 Völklingen
Tel.: 06898 23810 - www.Degen-Lengert-Reisen.de
degen.lengert@t-online.de

Die klassische Postschiffroute zu jeder Jahreszeit mit Hurtigrouten in 12 Tagen von Bergen-Kirkenes-Bergen

Entdecken sie 34 Häfen und mehr als 100 Fjörde und 1000 Berge bei dieser einzigartigen Tour und überqueren mit dem Postschiff gleich zweimal den Polarkreis. Sie passieren die gesamte Strecke und haben reichlich Gelegenheit Orte und Sehenswürdigkeiten zu erkunden.

- Sichern sie sich jetzt die Tour mit 100 EUR Bordguthaben zwischen Januar u. Mai ab 1457 EUR Kabinenpreis pro Person!
- Alleineisende aufgepasst! Zwischen April u. Juni, ohne Einzelkabinenzuschlag ab 1976 EUR Kabinenpreis.
- Bei Abfahrten von Juli-September gibt es Angebote inkl. Flug und Transfer pro Person ab 2199 EUR.

Wir begleiten sie ein Stück, um ihre Wünsche zu erfüllen, Sie bestimmen den Takt und den Weg... Ihre Reise beginnt bei uns im **Reisebüro Degen & Lengert**



Wichtige Telefonnummern

Notruf Polizei 110	Stadtwerke Völklingen 150-0
Notruf Feuerwehr 112	Stadtwerke Störungsdienst 150 - 222
Notarzt/Krankenwagen 19 222	Stadtwerke Fahrscheinverkauf 150 - 250
Rettungsfax für Hör- und Sprachgeschädigte 0681 - 7 53 96 10	Amtsgericht 2 03 02
Rettungsleitstelle 2 69 00	Agentur für Arbeit 5 01 00
Notruf Vergiftungen 06841 - 19 240	Finanzamt 2 03 01
Bereitschaftsdienstpraxis an der Knappschaftsklinik Püttlingen 01805 - 66 30 05	Postamt Marktplatz 5 01 60
Gesundheitsamt 0681 - 5 06 54 37	Zugauskunft 1 18 61
Polizei Cloosstr. 202-0	Stadtverwaltung/Bürgerbüro 13-0
Hornissen / Wespenumsiedlung 0157 - 79 317 527	Volkshochschule 13 25 97
	Stadtbibliothek 13 24 33
	Abfallberatung 13 23 74
	Touristinfo 13 28 00



Apothekennotdienste

An den Feiertagen und Wochenenden

Samstag, 16.02.2019:

Hütten-Apotheke
66115 Saarbrücken-Burbach
Bergstraße 78
Telefon 0681 / 77 61 40

Sonntag, 17.02.2019:

Apotheke im Saarbasar
66121 Saarbrücken
Breslauer Straße 1a
Telefon 0681 / 81 55 45

Samstag, 23.02.2019:

Apotheke unter den Arkaden
66333 Völklingen
Rathausstraße 19
Telefon 06898 / 2 40 57

Sonntag, 24.02.2019:

Markt-Apotheke
66292 Riegelsberg
Marienstraße 6
Telefon 06806 / 25 40

Samstag, 02.03.2019:

Apotheke Klein
66346 Püttlingen
Pickardstraße 36
Telefon 06898 / 6 62 04

Sonntag, 03.03.2019:

Liebfrauen-Apotheke
66346 Püttlingen
Pickardstraße 17
Telefon 06898 / 6 52 44

Samstag, 09.03.2019:

Landmann Apotheke
Oliver Blank
66333 Völklingen
Moltkestraße 5
Telefon 06898 / 2 90 10

Sonntag, 10.03.2019:

Landmann Apotheke
Oliver Blank
66111 Saarbrücken
Reichsstraße 16
Telefon 0681 / 3 27 70

Samstag, 16.03.2019:

Heidstock Apotheke
66333 Völklingen-Heidstock
Gerhardtstraße 185
Telefon 06898 / 8 16 62

Sonntag, 17 .03.2019:

Marien-Apotheke
66333 VK-Fürstenhausen
Saarbrücker Straße 62
Telefon 06898 / 7 58 48

Samstag, 23.03.2019:

Apotheke im Globus Güdigen
66130 SB-Güdigen
Wolfsau 4
Telefon 0681 / 87 41 91



Daniel, 42 Jahre,
besucht unsere Sprachkurse.

PROGRAMM FRÜHJAHR | SOMMER 2019:

BILDUNGS-ZEIT für mich

- Kurse für über 20 Sprachen
 - Kochen und Degustation
 - Kultur, Kunst und Kreatives Gestalten
 - Literatur, Philosophie
 - Bewegung, Entspannung, Tanzen
 - Computer, Beruf, Fotografie
- ... und vieles mehr.

www.vhs-saarbruecken.de

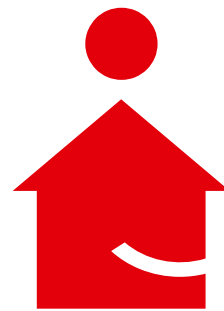
KURSBEGINN: ab 11. Februar

vhs
Volkshochschule
Regionalverband Saarbrücken

**REGIONALVERBAND
SAARBRÜCKEN**



**Meins
ist
einfach.**



sparkasse-saarbruecken.de

**Weil die Sparkasse hilft,
Ihre Wunschimmobilie zu
finden und zu finanzieren.**

Viele Angebote zuerst auf
s-immobilien.de

Wenn's um Geld geht

S Sparkasse
Saarbrücken